

立法會

Legislative Council

LC Paper No. CB(2)2240/13-14(02)

Ref : CB2/PL/FE

Panel on Food Safety and Environmental Hygiene

Information note prepared by the Legislative Council Secretariat for the special meeting on 3 September 2014

Supply of vegetables and food safety issues following the implementation of the Pesticide Residues in Food Regulation

The Pesticide Residues in Food Regulation (Cap. 132CM) ("the Regulation") came into effect on 1 August 2014 after a two-year grace period. There are two Schedules to the Regulation - (a) Schedule 1 specifies a list of maximum residue limits / extraneous maximum residue limits for certain pesticide-food pairs (i.e. the maximum concentration of specified pesticide residues permitted in specified food commodities); and (b) Schedule 2 specifies a list of exempted pesticides. Unless the pesticide used on a type of food is exempted as listed in Schedule 2, only food containing pesticide residues which do not exceed any of the permitted levels specified in Schedule 1 for that food is allowed to be imported or sold. For food containing any pesticide residue that is neither exempted nor specified in the Regulation, the import and sale of the food concerned is only allowed if consumption of the food is not dangerous or prejudicial to health.

2. Following the implementation of the Regulation, there were media reports that the Mainland vegetable traders had temporarily stopped exporting four types of vegetables (namely spinach, Chinese mustard, white long beans and green string beans) to Hong Kong. However, the Administration had confirmed that the Mainland authorities had not banned the export of those vegetables. The press releases issued by the Administration and relevant media reports are in **Appendices I and II** respectively.

3. On 28 August 2014, the Centre for Food Safety of the Food and Environmental Hygiene Department found that the levels of pesticide residues of two vegetable samples exceeded the legal limits. The press release issued by the Administration is in **Appendix III**.

Appendix I

Press Releases

Pesticide Residues in Food Regulation to take effect tomorrow

The Pesticide Residues in Food Regulation (Cap. 132CM) will come into operation tomorrow (August 1). The Regulation aims to enhance regulatory control of pesticide residues in food to protect public health.

A spokesman for the Centre for Food Safety (CFS) said, "The Legislative Council completed scrutiny of the Regulation in June 2012. The two-year grace period, provided to allow sufficient time for the trade to prepare for the commencement of the Regulation, expires today (July 31)."

The standards for pesticide residues in food developed by the Codex Alimentarius Commission (Codex) form the backbone of the regulatory framework. The Regulation specifies in Schedule 1 a list of maximum residue limits (MRLs) and extraneous maximum residue limits (EMRLs) for certain pesticide-food pairs, i.e. the maximum concentration of specified pesticide residues permitted in specific food commodities. The formulation of Schedule 1 to the Regulation was based primarily on the available standards recommended by Codex in 2011, supplemented by standards of the Mainland and other major food exporting places to Hong Kong available at that time, while taking into consideration comments received from stakeholders during the public consultation. The presence of any pesticide residue in food at levels exceeding the MRLs/EMRLs is not permitted under the Regulation.

Schedule 2 to the Regulation specifies a list of exempted pesticides. These are pesticides that are natural and the residues of which are identical to or indistinguishable from natural food components. Exemption of these natural pesticides is intended to facilitate their use by the trade.

The general principle of the Regulation is that except for exempted pesticides, import or sale of food containing pesticide residues with no specified MRLs/EMRLs in Schedule 1 is only allowed if the consumption of the food concerned is not dangerous or prejudicial to health. Based on risk assessment, the CFS will decide whether the consumption of the food concerned is dangerous or prejudicial to health.

Any person who imports, manufactures or sells any food not in compliance with the requirements of the Regulation concerning pesticide residues commits an offence and is liable to a maximum fine of \$50,000 and to imprisonment for six months.

The CFS spokesman advised that food traders should deal with reputable food suppliers who could provide documentary proof on compliance with the Regulation and keep the relevant transaction documents for record.

During the grace period, the CFS has conducted a series of briefings for the trade and other interested stakeholders to prepare for the commencement of the Regulation. The CFS has also prepared guidelines on the interpretation of MRLs/EMRLs in the Regulation as well as use of the Codex's food classification to identify the appropriate pesticide residue limits etc to assist the trade in complying with the requirements of the Regulation.

The CFS has also set up the Hong Kong Pesticide MRL Database on its website (www.cfs.gov.hk) to assist the trade and the general public in finding relevant MRLs/EMRLs for concerned pesticide-food pairs. Details of the Regulation and relevant guidelines have also been uploaded to the CFS' website.

Ends/Thursday, July 31, 2014
Issued at HKT 19:07

NNNN

Press Releases

Acting SFH on Ebola virus and pesticide residues in vegetables

Following is the transcript of remarks made by the Acting Secretary for Food and Health, Professor Sophia Chan, after attending the grand finale and luncheon for the "Bless Hong Kong" Campaign today (August 8):

Reporter: (on preventive measures against Ebola virus)

Acting Secretary for Food and Health: The World Health Organisation (WHO) will have a meeting to discuss the development of Ebola (virus). We will be working very closely with the WHO to look at the latest developments and its recommendations and suggestions. Regarding the latest (situation of the Ebola virus), we have already been giving health education pamphlets to holders of passports of the three (affected) countries in West Africa. As of today, we have added Nigeria to the list. We also would recommend Hong Kong citizens not to travel to (Lagos in) Nigeria if it is not really needed. There will be broadcasts of health education or (disease) prevention information in the airport in the next day or so.

Reporter: (on pesticide residues in vegetables)

Acting Secretary for Food and Health: As you may know, we have a new regulation on pesticide residues in food starting from August 1. So far, all the (vegetable) samples we have tested are satisfactory. Our testing mechanism started with the import level as well as the wholesale and retail level. All the samples tested are satisfactory. As for the recent media reports about less supply in four particular types of vegetables, we have confirmed with Mainland China that they have not issued any statement to ban the export of those vegetables.

(Please also refer to the Chinese portion of the transcript.)

Ends/Friday, August 8, 2014
Issued at HKT 17:42

NNNN

~~~~~  
香港經濟日報 | 2014-08-07

報章 | A20 | 港聞

字數: 1079 words

港採農藥新例 內地 4 款菜停輸港  
~~~~~

【本報訊】繼活雞檢疫中港爭議致無雞輸港，4 款內地蔬菜亦因本港提高農藥標準而停出口。

菠菜芥菜青豆角白豆角

港府本月 1 日起實施新例，提高農藥殘留限量標準，菜商稱這引發內地要求菠菜、芥菜、青豆角和白豆角 4 款被視為農藥超標高危的蔬菜，要經昂貴檢測方可輸港，菜價數日內已急升。

食衛局回覆指，為保障公眾健康而實施農藥新例，並已經過 2 年的寬限期。發言人又指，在制定新例時，已參考各相關標準及考慮持份者意見。由於香港十分倚賴進口食物，有關殘餘限量的原則是合理的做法。

東華三院屬下社企「創毅蔬果加工及批發服務」發通告，指中國出入境檢疫局通知，8 月 1 日起暫時不得出口菠菜、白豆角、青豆角和芥菜，否則即屬違法。

該社企表示，相信中國政府實施有關措施與該 4 類菜的食用安全有關，雖然本港有部分街市仍可以特別渠道進口該 4 類菜，但為保安全，將暫停使用，直至中國當局另行通知。事實上，近日街市仍有售上述 4 款菜，當中以菠菜貨源較少。

有菜販透露，部分蔬菜「偷雞」輸港，例如「直銷車」。

港府本月 1 日起實施《食物內除害劑殘餘規例》，對 584 種食品農產品中的 360 種農藥制定 7,083 項殘留限量標準。

根據新例，食物含除害劑殘餘量一旦超標，該商品將被要求退出市場。任何人在香港進口、製造或售賣含有不符合《規例》的食物，即屬違法，最高可罰款 5 萬港元及監禁 6 個月。

至於內地為何禁止該 4 類菜出口本港，香港蔬菜批發商商會會長袁昌揄揶揄道：「內地都是配合港府，你港府的標準比歐盟還要高，罰得這麼重，人家索性不出口香港囉，

除非驗明合格！」

袁指，該 4 類菜一向被視為農藥超標較高危，但一直未出事，如今下下要檢測，每次費用高達 1.2 萬元。

蔬菜同業聯會 估售價貴 1 倍

香港蔬菜同業聯會副會長王正強說：「是香港政府搞出來的！」他指新農藥殘留標準比歐盟還要嚴格，批評是盲目仿效日本標準，使這 4 類菜的售價急升。他舉例，以前檢測 10 幾種農藥，現要驗幾十種，成本必轉嫁批發及零售，「皮費這麼貴，人家的菜在內地賣好過，還為要供港。」

王聲稱內地官員對本港新例也甚感不滿，「人家都質疑是甚麼標準，為何在中國可以吃的，用香港標準是不可吃，這算甚麼？」他指無論這些菜經正途或特別途徑輸港，由於成本貴或短缺，售價都必貴，估計比正常要貴 1 倍，例如菠菜正常每斤 4 元，要售 8 元。「港人沒菜吃或要捱貴菜，要多得（食衛局局長）高永文和議員通過這樣的例。」

按蔬菜統營處資料，青豆角上月 31 日每斤批發價為 10.5 元，至本周二升至 13 元；白豆角亦由每斤 6.7 元升至 8 元，升幅分別達 19 至 24%。至於芥菜批發價則由上月底的每斤 3.6 元升至近日最高 5 元，升幅亦達 39%。

文章編號: 201408075315371

~~~~~  
本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

~~~~~  
文匯報 | 2014-08-08

報章 | A12 | 香港新聞

字數: 746 words

4 款內地菜農藥超標停供港

~~~~~

香港文匯報訊（記者 文森）政府 2012 年立法收緊《食物內除害劑殘餘規例》，加強規管食物安全，當初設下的 2 年寬限期至上月 31 日屆滿，新例正式由本月 1 日起生效。有本港社企隨即接獲內地蔬菜批發商通知，因內地當局不允許向港出口 4 款懷疑農藥超標的蔬菜，包括菠菜、芥菜、白豆角及青豆角，需暫停輸入上述蔬菜。有本地蔬菜批發商批評政府的新例太嚴苛，比國際標準還要高，批發商要入口「禁菜」便須自行繳付昂貴檢驗費用，造成貨源短缺及成本轉移至消費者身上，或令上述菜價急升一倍。

新的《食物內除害劑殘餘規例》本月 1 日起實施，新例會提高食物的農藥殘留限量標準。經營蔬果加工批發及配送等服務的東華三院社企「創毅蔬果加工及批發服務」早前公告稱，接獲內地出入境檢驗檢疫局通知，4 款蔬菜疑因食物安全問題「不可入口本港」，並表示現時市面仍有內地入口蔬菜出售，惟為保安全會暫停使用相關蔬菜。

香港入口蔬菜批發商會會長袁昌引述內地供應商消息指，4 款農藥超標的高危蔬菜暫停輸入本港，如果要入口，供應商須額外繳付 1.2 萬元檢測費用，證實符合標準才可入口。然而，大部分供應商均不願交付昂貴的檢測費，因此索性不引入高危菜款。

#### 本地菜商批新例比國際標準高

他批評新例規管太嚴苛，「內地只是配合香港政府，但港府的標準比歐盟還要高！」香港蔬菜同業聯會副會長王正強透露，市面上仍然有內地進口的 4 款蔬菜出售，估計蔬菜由其他途徑入港，但新增的檢測費用可能增加成本，相關菜價預料會較平時升一倍。業界人士認為，暫停入口的菜類不是時令蔬菜，相信不會對生意造成太大影響。

有街市菜販及市民表示不清楚有新例，其中樂富街市有菜檔仍出售青豆角，檔主相信是內地惡劣天氣影響致來貨減少，但亦有菜檔已停售容易殘留農藥的蔬菜。當局暫未回應是否接獲內地當局通報，但蔬菜統營處網頁仍然可見菠菜批發價。

文章編號: 201408080050110

~~~~~

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

~~~~~  
東方日報 | 2014-08-08

報章 | A24 | 港聞

字數: 796 words

## 嚴限農藥 四種菜減入口

~~~~~

港府本月初實施農藥新規例，收緊食品中殘餘農藥或除害劑含量的標準。有蔬菜入口商指內地檢測發現，菠菜、芥菜、青豆角及白豆角在新例下，屬殘餘農藥超標「高危」菜款，為免違法或支付高昂檢驗費，自新例實施後自行大幅減少入口量。有菜商指，因供應減少，部分蔬菜零售價大幅上升約兩倍。蔬菜統營處資料顯示，相關蔬菜批發價較上月底新例實施前升約兩、三成，過去一周批銷量下跌數十斤至數千斤不等。

本港實施新例監管蔬菜的殘餘農藥含量。(何穎賢攝)

港府本月一日起正式實施《食物內除害劑殘餘規例》，就五百多種食品內的三百六十種殘餘除害劑制訂逾七千項限量標準，進口、製造或售賣不符規例食物即屬違法，最高罰款五萬元及監禁六個月。

四款蔬菜批發價及批銷量變動

檢驗費恐轉嫁零售

海外入口果菜商會會長吳永恩指，新例實施前，內地入口菜只須檢驗十四種農藥含量，現時增至約八十種。業界上周與深圳出入境檢驗檢疫局開會，獲告知內地近半年檢測發現，菠菜、芥菜、青豆角及白豆角殘餘農藥超標次數較其他菜種為多。他說，部分入口商自行暫停入口，「官方無話禁止輸港，啲菜通過檢驗就可光明正大入口，但有業界擔心有風險就索性唔入。」

香港蔬菜同業聯會副會長王正強指，每次蔬菜檢驗費高達數千至逾萬元，菜商惟有將成本轉嫁批發及零售，「呢四款菜貴咗兩、三倍，由原本三、四蚊升到八、九蚊一斤；有供港菜商甚至唔運嚟香港。」

新例被指「嚴過歐盟」

王正強批評新標準「嚴過歐盟」，擔心若情況持續，連港人常吃的菜心、芥蘭亦受影響。身兼蔬菜入口商的吳永恩指，上述四款菜非港人常吃，只佔其公司入口量約百分之五，估計影響不大。

東華三院社企「創毅蔬果加工及批發服務」亦向社福機構客戶發通告指停用上述蔬菜。該院指得悉相關蔬菜供應不穩，亦對質量或安全存疑，遂決定暫停供應。食物及衛生局指，為保障公眾健康實施新例，並已過了讓業界作好準備而設立的兩年寬限期。食物安全中心表示，正與內地有關當局了解事件。

文章編號: 201408080320061

~~~~~  
本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

~~~~~  
大公報 | 2014-08-08

報章 | A05 | 要聞

字數: 1055 words

內地四款高危蔬菜暫停供港
~~~~~

【大公報訊】綜合報道：提高農藥殘留標準法例本月 1 日起實施，內地四款農藥超標高危蔬菜菠菜、芥菜、青豆角和白豆角暫停入口到本港。香港入口蔬菜批發商會會長袁昌表示，如要入口，菜商須付一萬兩千元檢測費用，證實符合標準。有街市菜檔檔主指，市民並不常買這四款蔬菜，因此新例對生意影響不大。

港府本月 1 日起實施《食物內除害劑殘餘規例》，對 584 種食品農產品中的 360 種農藥制定 7,083 項殘留限量標準。根據新例，食物含除害劑殘餘量一旦超標，該商品將被要求退出市場。任何人在香港進口、製造或售賣含有不符合《規例》的食物，即屬違法，最高可罰款 5 萬港元及監禁 6 個月。

袁昌表示，接獲內地供應商通知，菠菜、芥菜、青豆角及白豆角四款農藥超標高危蔬菜，暫停入口到本港，如果要入口，菜商須付一萬兩千元檢測費用，證實符合標準才可入口，「業界覺得很突然。」

食衛局回覆指，為保障公眾健康而實施農藥新例，並已經過 2 年的寬限期。發言人又指，在制定新例時，已參考各相關標準及考慮持份者意見。由於香港十分倚賴進口食物，有關殘餘限量的原則是合理的做法。

業界不了解新標準

袁昌則稱，業界對新例所規定標準並不了解，因此普遍存抗拒和反對心理。他進一步指，該四款菜一向被視為農藥超標較高危，但在過去檢測標準下並未出事，質疑政府為收取檢測費而提高標準，呼籲當局出面作出詳細解釋。

東華三院社企「創毅蔬果加工及批發服務」已向社福機構客戶發通告，指國家出入境檢疫局通知，8 月 1 日起暫時不得出口菠菜、白豆角、青豆角和芥菜，否則即屬違法。該社企表示，相信中國政府實施有關措施與該四款菜的食用安全有關。

不過，記者走訪幾個街市，發現市面仍有暫停輸港的內地菜出售，不少檔主表示對新例內容並不清楚。袁昌就表示，不清楚當局有否嚴格執行規定。有業界人士指應是從另外一些途徑從內地輸港，但造成有關菜價上升，可能貴平時一倍。

在石塘咀街市擺檔二十餘年的周太稱，無聽聞相關消息，認為雖然近日菠菜進價較平時貴了兩塊，但對生意影響不大。另一檔主蘇生亦贊同，並指市民較常購買的內地蔬菜為菜心、白菜仔和生菜。

#### 來貨減少價格上升

而在樂富街市，有賣內地菜的檔主說，近日上述四類蔬菜來貨減少，價格也有上升。她認為與內地天氣有關，不清楚有關的新例。另一名菜檔檔主則表示，得悉豆角等蔬菜容易殘留農藥，已停止售賣該類蔬菜。

對此，有市民表示，昨日才知道有關新例，為安全起見，會停止食用。不過，也有不以為意者，市民歐生即表示新例可能會使該四樣蔬菜價格上調，但應在可接受範圍內。他說會繼續購買這些蔬菜，不擔心農藥殘留問題，「洗乾淨些就可以了。」

文章編號: 201408085306525

~~~~~  
本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

~~~~~  
香港商報 | 2014-08-08

報章 | A19 | 香港新聞

字數: 562 words

#### 農藥新例實施 4 高危菜停供

~~~~~

【香港商報訊】記者周偉立、何加祺報道：特區政府於本月 1 日起實施提高農藥殘留標準的法例，香港入口蔬菜批發商會會長袁昌表示，接獲內地供應商通知，菠菜、芥菜、青豆角及白豆角 4 款農藥容易超標的高危蔬菜暫停入口到本港。如果要入口，菜商須付 12000 元檢測費用，證實符合標準才可入口。他又指，內地是配合特區政府，但港府的標準比歐盟還要高。有位於牛頭角街市的菜檔檔主表示，並不知道有這條法例，但仍然有入口其中 3 種蔬菜。

須付費檢驗證達標才可入口

本港於本月 1 日起實施新例，提高農藥殘留限量標準。袁昌表示，日前接獲內地供應商通知，該 4 款農藥超標高危蔬菜會暫停入口到本港。有菜商亦稱，這引發內地要求以上 4 款被視為農藥超標高危的蔬菜，要經昂貴檢測方可輸港，故有關菜價數日內已急升。他又指，若要入口上述 4 款農藥超標高危蔬菜到本港，菜商須付 12000 元檢測費用，證實符合標準才可入口。

香港蔬菜同業聯會副會長王正強說，無論這些菜未來經什麼途徑輸港，估計都比正常要貴一倍。另外，東華三院社企「創毅蔬果加工及批發服務」亦向社福機構客戶發通告，指內地出入境檢驗檢疫局通知，上述 4 款蔬菜不可入口本港，相信與食物安全有關。

記者昨日到牛頭角街市視察，發現不少菜檔仍有售賣菠菜、芥菜、青豆角及白豆角 4 款蔬菜。有菜檔檔主表示，不知道港府有實施新例，但仍有入口該 4 種高危蔬菜的其中 3 款。

文章編號: 201408080010145

~~~~~

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

~~~~~  
明報 | 2014-08-08

報章 | A13 | 港聞

字數: 711 words

藥殘新例增檢驗費 4 高危蔬菜大加價

~~~~~

【明報專訊】政府本月 1 日起實施新例，提高農藥殘留限量標準，有菜商稱，內地批發商視菠菜、芥菜、青豆角和白豆角 4 款菜為農藥超標高危菜，要付 1.2 萬元檢驗費才可取貨供港，因此減少取貨。據菜統處資料，該 4 款菜自 8 月 1 日起的 7 天批發量減少 4%至 22%，批發菜價則上升，其中芥菜升幅達 45%，有菜檔白豆角零售價更加價五成，每斤賣 12 元。食物安全中心昨表示，正與內地當局了解事件。

#### 菠菜芥菜青豆角白豆角進口成本增

本港菜市場供應的菠菜、芥菜、青豆角和白豆角減少，惠康及百佳昨回覆已停售該 4 款菜。香港入口蔬菜批發商商會會長袁昌表示，從內地加工場聽聞當局指 4 款高危蔬菜有較高風險存在農殘（農藥殘餘），如要進口香港，需每次每種菜付 1.2 萬元化驗費，驗過無問題才可取貨，維期 1 年，其間若被驗出有農殘，亦會被停止進口。

袁昌指出，進口這 4 款菜成本高又麻煩，不少進口商已停止進口。香港蔬菜同業聯會副會長王正強亦指出，港府新農殘標準高於日本，雖然蔬菜可通過檢驗賣到香港，但因成本過高令進口商卻步。

#### 轉售本地菜白豆角加價五成

在慈雲山好運街市經營菜檔的英姐表示，上月底開始已沒有該 4 款菜供應，現轉售較貴的本地菜，如白豆角內地批發價為每斤 5.6 元，本地批發價達 8.8 元，現白豆角零售價要加五成，達每斤 12 元。她表示，有部分人喜愛吃白豆角，即使調高售價亦會繼續出售。

#### 菜統處否認農藥超標傳言

東華三院社企「創毅蔬果加工及批發服務」向社福機構客戶發通告，指中國出入境檢驗檢疫局通知，上述 4 款蔬菜不可入口本港，相信與食物安全有關。

同時，網上和社交應用程式流傳一則信息，報稱菜統處發通知，指菠菜、芥菜、青豆角和白豆角 4 款菜農藥超標。蔬菜統營處發聲明表示，並無發放蔬菜農藥超標的消息，

檢定結果亦無超標。

文章編號: 201408080040087

~~~~~  
本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

~~~~~  
蘋果日報 | 2014-08-08

報章 | A10 | 港聞

字數: 795 words

~~~~~  
驗農藥昂貴 進口跌九成 四種菜恐絕迹香港

~~~~~  
【本報訊】港府本月起實施新例規管食物中殘餘除害劑後，內地當局要求供港的菠菜、芥菜、青豆角及白豆角，須由本港蔬菜進口商支付高昂化驗費，證明符合標準才可出口。業界指該四種菜進口量大跌九成，零售價上升一至兩倍。有酒樓指來貨價增約一成。

記者：陳沛冰

彭美芳

《食物內除害劑殘餘規例》對 584 種食品農產品中的 360 種農藥，制訂 7,083 項最高殘留限量標準。該條例早於 2012 年已在立法會通過，之後有兩年寬限期，本月 1 日起正式實施。

批發商轟內地驗菜為收錢

香港入口蔬菜批發商會會長袁昌表示，早前內地的蔬菜種植者及加工配套中心等，接獲質驗總局的通知，指菠菜、芥菜、青豆角及白豆角，必須有驗證證明符合本港新例的標準，否則不能出口到港。每次需化驗該四種蔬菜多達 80 種農藥含量，每種蔬菜每次化驗需約 1.2 萬元，本港入口商無法負擔。

袁指，有指該四種菜是農藥超標較高危，但一直沒問題，不明為何內地只要求化驗該四種菜，批評「內地以收錢為目標」。兩地政府溝通問題，令本港菜商受嚴重損失，「市民冇得食，要捱貴菜」。暫時未有其他菜受影響，「遲啲唔敢擔保」。

不過根據《食物內除害劑殘餘規例》的附表一列出的有關菠菜、芥菜及葉菜類蔬菜的除害劑最高殘餘限量只有約 60 種。

香港蔬菜同業聯會副會長王正強表示，本月起該四種內地菜供港減少約 90%，每日只有約 700 至 1,000 斤。零售價由正常當造每斤 5 至 6 元，升至近日每斤 12 至 15 元，增幅一至兩倍。因化驗費「貴過啲菜」，相信該四種內地菜會慢慢絕迹本港。另有業界人士擔心會衍生走私菜問題。

漁農自然護理署資料顯示，經蔬菜統營處出售的青豆角，由 7 月平均批發價 7.65 元，增至昨日平均 10.29 元，最高更達 12.1 元，增幅最高約 58%。昨日白豆角批發價最高達 8.1 元，較 7 月份平均批發價高約 57%。

旺角街市菜檔昨主要賣菜心、冬瓜及通菜等，少量菜檔賣青豆角及白豆角，僅一檔賣菠菜或芥菜。菜檔檔主朱先生指，菜源來自內地，出口前經檢測農藥，符合安全。該四種菜是熱門菜，若不供港會影響生意。

文章編號: 201408080060225

~~~~~

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。


~~~~~  
香港經濟日報 | 2014-08-08

報章 | A22 | 港聞

字數: 395 words

流傳「毒菜」名單 菜統處澄清

~~~~~  
內地供港蔬菜的檢驗風波演變成「毒菜」流言，WhatsApp 流傳蔬菜統營處通知菜販，本港莧菜、芥菜、青豆角和白豆角農藥超標。菜統處即時澄清，並對傳言表遺憾。

施小姐昨早收到朋友透過 WhatsApp 傳來信息，寫明轉載，稱朋友親戚開菜檔分享消息，「呢輪唔好食莧菜.芥菜.青豆+白豆，今日蔬菜統營處通知我哋，上面呢幾種菜農藥超標，但衛生署仲未有通告，大家小心！」

但其實檢疫風波牽涉的菜不包括莧菜，而是涉及菠菜，負責蔬菜安全的是食環署，而非衛生署。

菜統處：沒發超標信息

消息傳出後，旋即引起公眾討論，有網民稱支持對港府收緊農藥殘餘條例以確保蔬菜質素，亦有部分表示會嘗試轉食本地菜，又有網民稱因過往曾進食該 4 種蔬菜感到擔心。

蔬菜統營處昨午隨即作出澄清，指沒有發放發現該 4 類蔬菜有農藥殘餘超標的信息，而經處方批銷的蔬菜，均會抽樣進行農藥殘餘檢定，近日的檢定結果並無超標。對有人發放毫無事實根據的傳言，菜統處深表遺憾。

文章編號: 201408085314903

~~~~~  
本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

~~~~~  
文匯報 | 2014-08-09

報章 | A08 | 香港新聞

字數: 1003 words

~~~~~  
內地無禁輸 4 款特驗菜港照賣 批發商未收知會超市停售菜價未見飆

~~~~~  
香港文匯報訊（記者 張文鈴）香港由本月一日起正式實施《食物內除害劑殘餘規例》，規管食物中殘餘除害劑。不過，內地當局要求供港的菠菜、芥菜、青豆角及白豆角，須由本港蔬菜進口商支付高昂化驗費，證明符合標準才可出口。香港入口蔬菜批發商會昨表示，至今未收到內地禁止出口相關蔬菜的消息，但透露有超市已停止售賣有關蔬菜。署理食物及衛生局局長陳肇始則證實，國家有關當局並無要求企業禁止該 4 種蔬菜出口到香港。

香港入口蔬菜批發商會會長袁昌昨日接受本報查詢時指出，現時內地並無禁止出口相關蔬菜，有關蔬菜仍然於本港市場上出售，入口量亦沒有太大改變，故價格未有太大升幅，加幅介乎一元幾角之間。

仍「有價有市」 菠菜芥菜價升

他認為，本港市民未有因傳媒報道而減少購買有關蔬菜，當中被報道指農藥殘留高危蔬菜的菠菜及芥菜，仍「有價有市」。根據蔬菜統營處資料顯示，菠菜昨日批發價為 8.8 元一斤，較 7 日前批發價為 7.5 元一斤，升 1.3 元；芥菜昨日批發價為 5 元一斤，較 7 日前 3.4 元一斤的批發價升 1.6 元。

袁昌表示，有酒樓仍有輸入菠菜、芥菜、青豆角等蔬菜應市，但透露有超級市場已停賣有關蔬菜。至於被問新規例會否影響以上蔬菜的入口和價格，他指現時仍未能預計，相信需要數天才可知道有否受到影響。

陳肇始：新例須驗農藥或減供港

陳肇始昨出席一個場合時表示，港府已與國家有關當局聯繫，亦已證實他們並無要求企業禁止傳媒報道的 4 種蔬菜出口到香港，「當然，在《食物內除害劑殘餘規例》生效後，有些企業需要檢驗多些種類的蔬菜的殘餘農藥含量，所以可能有些企業認為需要減少這幾方面的出口到香港。」

她又表示，已向本地入口商及蔬菜統營處了解，知悉香港仍有售賣該 4 種蔬菜，價格約上升 5% 至 20% 之間。她強調，食物安全中心一直與業界聯繫，並提醒他們在新法例生

效時，會有甚麼措施及出現甚麼問題。

此外，食物安全中心與內地當局亦有行政安排，所有運送到香港的蔬菜，均需由註冊供港菜場供應，且有適當標籤及包裝才可運送到港。

食安恆常不同層面抽查

陳肇始指出，食物安全中心會恆常在口岸、批發及零售層面抽查不同蔬菜的殘餘含量，並有整套措施監察。當局由本月一日開始，不論在文錦渡口岸抑或恆常抽查，即是在入口均進行了很多測試，結果全部合格，認為整套檢測措施行之有效。

她強調，新例的生效主要是保障市民食用相關蔬菜的安全，至於個別種類蔬菜會否減少入口，則屬商業行為。若菜價持續高企，陳肇始謂當局會一直監察情況，再決定是否需要採取其他措施。

文章編號: 201408090050001

~~~~~  
本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

~~~~~  
香港經濟日報 | 2014-08-09

報章 | A14 | 港聞

字數: 418 words

食衛局：內地沒禁 4 款菜輸港

~~~~~  
【本報訊】菠菜、芥菜、青豆角及白豆角本月起減少供港，港府與內地聯絡後證實沒有禁輸港，但批發商要增檢農藥，致相關蔬菜批發價漲 5 至 20%。

增檢農藥 批發價漲 5 至 20%

署理食物及衛生局局長陳肇始表示，與國家有關當局聯繫後，證實對方沒要求禁止該 4 款菜供港，形容某些蔬菜減少入口屬商業行為。

「有些企業需要檢驗多些種類的蔬菜的殘餘農藥含量，所以可能有些企業認為需要減少這幾方面的出口到香港。」陳說。

她承認 4 款蔬菜在實施農藥新例後漲價，升幅約 5 至 20% 不等。「現時有關哪些菜會入口，哪些會減少入口……是一個商業行為。」

被問及若菜價持續高企，政府怎麼辦？陳稱會一直監察情況，再看是否需要採取其他措施。

陳肇始又稱，當局有從入口、批發及零售層面，經常抽查供港蔬菜，自新例生效以來，至今未驗出有殘餘農藥超標。

在灣仔鵝頸橋街市賣菜的李松和昨日表示，其菜檔是向蔬菜統營處入貨，4 款內地蔬菜的來貨確實減少 2 至 3 成，但批發價與上月相若，售價未見有調整。

文章編號: 201408095312547

~~~~~  
本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

~~~~~  
蘋果日報 | 2014-08-09

報章 | A07 | 港聞

字數: 421 words

#### 4 種高危菜仍有進口

~~~~~

【本報訊】本地蔬菜業界人士日前批評，本月 1 日起港府實施新例收緊規管食物內除害劑後，需向內地繳付高昂化驗費，證實 4 種高危菜符合標準才輸港。但據蔬菜統營處資料，昨日仍有約 1.1 萬斤該 4 種高危菜輸港，顯示仍有業界願付費化驗及進口。

業內人士指，菠菜、芥菜、青豆角及白豆角農藥超標風險高，故內地需本港菜商付費化驗，證實符合新例要求才出口。菜統處資料顯示，昨日批銷來自內地的菠菜 1,370 斤、芥菜 3,884 斤、青豆角 1,129.5 斤及白豆角 4,480 斤。據悉，因運送到菜統處批銷的菜，入境時已被食環署抽查，菜統處作第二重抽驗，顯示現時仍有菜商願支付化驗費及進口。

業界不排除有走私菜

不過有業界人士稱，本港沒法例規定蔬菜必須經菜統處出售，一向約有八成菜直接由內地或本港菜田運到街市或食肆。因近期入口商減少進口該 4 種菜，不排除有不法之徒走私菜，包括從內地非供港註冊菜場或沒向當局申請批文而供港。食物及衛生局副局長陳肇始表示，內地沒禁止出口該 4 種菜，該 4 種菜仍有進口本港，所有進口菜需有適當標籤及包裝。

文章編號: 201408090060054

~~~~~

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

~~~~~

慧科訊業有限公司 查詢請電: (852) 2948 3888 電郵速遞: info@wisers.com 網址:

<http://www.wisers.com>

慧科訊業有限公司 (2014)。版權所有，翻印必究。

Appendix III

Press Releases

Excessive pesticide residues found in two vegetable samples by CFS

The Centre for Food Safety (CFS) of the Food and Environmental Hygiene Department (FEHD) today (August 28) found that the levels of pesticide residues of two vegetable samples exceeded the legal limits. Prosecution will be taken against the vendors concerned.

A spokesman of the CFS said, "Through its regular food surveillance programme, the CFS collected the white string pods samples from two different retailers in Yau Ma Tei and Sha Tin. Test results showed that a sample was found to contain Acephate, Carbofuran and Methamidophos at levels of 4.3 parts per million (ppm), 0.36 ppm and 0.34 ppm respectively. Another sample was found to contain Carbofuran at a level of 0.17 ppm.

According to the preliminary information provided by the vendors concerned, the vegetables concerned were from the Mainland. Yet, the exact source of origin has yet to be confirmed. The CFS is liaising with the Mainland authority to follow up on the incident."

According to the Pesticide Residues in Food Regulation (Cap. 132CM) (the Regulation), the maximum residue limits for the three pesticide residues, namely Acephate, Methamidophos and Carbofuran, for string beans are 1 ppm, 0.05 ppm and 0.1 ppm respectively.

"Based on the levels of pesticide residues detected, they will not pose adverse health effects to consumers upon normal consumption," the spokesman said.

The CFS will undertake prosecution action and will continue to monitor the situation. Follow-up samples will be taken from the vendors concerned for testing if the same product is found available for sale.

Since the Regulation has come into effect on August 1, the CFS has taken over 960 samples, comprising about 50 different kinds of vegetables and fruits at import, wholesale and retail levels for testing of pesticide residues. Apart from the above two unsatisfactory samples, the CFS, so far, has not found any other samples that failed the tests.

Any person who imports, manufactures or sells any food not in compliance with the requirements of the Regulation concerning pesticide residues commits an offence and is liable to a maximum fine of \$50,000 and to imprisonment for six months.

The CFS will continue to safeguard food safety and public health by taking different samples of vegetables, especially white string pods, for testing through its regular Food Surveillance Programme.

To minimise the health risk posed by consuming vegetables contaminated by pesticide residues, the public may rinse vegetables for several times under running water before soaking them in water for one hour, or blanch the vegetables in boiling

water for one minute and discard the water, or doing both to further minimise the risk.

Ends/Thursday, August 28, 2014
Issued at HKT 23:28

NNNN